

## The National Disability Insurance Scheme (全國殘障保險計劃，簡稱 NDIS)

透過一個以人為中心的途徑來支持殘障人士活出獨立且充實的生命。

自 1918 年起，Yooralla 為殘障人士提供許多協助他們參與和融入社會，並獨立地生活的援助和服務。

全國殘障保險計劃 (NDIS) 的推出可讓殘障人士擁有更多選擇，更能控制他們的支持配套。Yooralla 為著 NDIS 和能夠針對個人需求來建立支持配套的機會而感到興奮。

我們擁有全面的服務和資源，能夠與客戶合作來制定滿足因應不同年齡和殘障情況所需的援助和服務。

Yooralla 積極地推行 NDIS，我們支持這項計劃的理念，繼續為殘障兒童和成人及其家人和照顧者提供一系列優質的人民服務。

### 甚麼是 National Disability Insurance Scheme (全國殘障保險計劃，NDIS) ?

National Disability Insurance Scheme (全國殘障保險計劃，NDIS) 是一項全國性計劃，目的是要改善澳洲的殘障服務。

這項計劃將透過提供針對個人援助的新途徑，為殘障人士及其家人和照顧者提供更多選擇，讓他們更能控制其中的決策過程。

NDIS 的撥款將會以保險計劃形式推行，是針對個人性質的，由殘障人士及其家人或指定援助團體管理。

一旦計劃全面實施，將會有約 460,000 個澳洲人受益獲得撥款。

National Disability Insurance Agency (全國殘障保險局，NDIA) 是監管 NDIS 實施的機體。

NDIA 的職員將與個別人士共同合作來：

- 商討個人目標及援助需求
- 制定一個以建立目標為主的個人計劃
- 考慮一些有助家人和其他非正式照顧安排的援助
- 連接人們接受主流服務和社區援助
- 按照計劃上所列出的援助需求和目標來建立個人撥款配套。

### 新計劃將會在甚麼時候，在哪裡開始實行？

自 2013 年 7 月 1 日起，NDIS 已經在澳洲各個試行點展開。預計在 2016 年 7 月 1 日開始逐漸推行，由過渡期至全面性全國推行，需要數年時間才能完成。

這個過渡期間，Yooralla 將會繼續為殘障人士及其家人和照顧者提供優質的援助和服務。這些援助和服務會按照原定的撥款安排為你提供，在合適的地區將以 NDIS 形式進行。

### 我怎樣知道我是否有資格獲取 NDIS？

是否符合 NDIS 的資格是以個別的殘障情況和他們面對日常生活所需的援助來作準的。因為 NDIS 還

未完全在所有範圍推行，所以暫時只有那些居住在澳洲各試行點的人才有資格。隨著 NDIS 日漸推行，居住在過渡地區的人將同樣有資格獲取援助和計劃。

如欲查詢自己是否符合資格，請登入 NDIS 網站 ([www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)) 並點擊 ‘My Access Checker’ (援助資格查詢器) 或致電 1800 800 110 聯絡 NDIA。

## 何謂 National Disability Insurance Scheme (NDIS) 三層系統?

NDIS 是以三個層次系統運作的，考慮到每一個人所需的所有援助。

### 第三層 – 專業援助

第三層是主要為殘障人士建立計劃並提供援助所需撥款。其中包括智力、身體、感官或精神上的殘障人士，他們需要支付 (正式的) 援助服務來滿足殘障相關的需要。

這個層次包括為兒童和成人提供早期介入援助。第三層援助目前正在 NDIS 試行點推行。

### 第二層 – 資訊、聯繫和能力 (簡稱 ILC)

第二層主要是提供資訊及轉介服務，提供有關廣大社區援助團隊及服務中最有效的護理及援助選擇。不需要 NDIS 正式撥款援助的人，但需要社區援助的人可被轉介接受 ILC 服務。

ILC 亦著重於為 NDIS 參加者及其家人、供應者和社區建立所需的能力。

### 第一層 – 社會參與

第一層主要是針對社會參與方面的事宜，引起社區對殘障人士面對著困難的關注，同時提升包容性及機會。

## 聯絡我們

如欲查詢有關 Yooralla 在提供 NDIS 方面的更多資訊，請致電 1800 966 725 來聯絡我們，或登入網站 [www.yooralla.com.au](http://www.yooralla.com.au) 查閱詳情。

若直接聯絡 NDIS，可致電 1800 800 110，或登入網站 [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)。

這份資訊的內容是於 2015 年 6 月更新的。